

D Installations- und Bedienungsanweisung Unterbauleuchte mit 1 Steckdose Detmold Art. Nr. 28206

Herzlichen Dank, dass Sie sich für den Kauf unserer Unterbauleuchte entschieden haben. Unsere Leuchten sind aus robusten und hochwertigen Materialien hergestellt und ermöglichen Ihnen eine ansprechende Beleuchtung. Dies gewährleistet Ihnen eine ansprechende Optik und eine hohe Korrosionsbeständigkeit. Die Unterbauleuchte eignet sich zum Anbau an normal entflammaren Flächen. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.

Lesen Sie die Installations- und Bedienungsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen gut auf.

Bei Sach- und Personenschäden durch Nichtbeachten der Anleitung, durch unsachgemäße Handhabung oder für vorgenommene Änderungen am Produkt übernehmen wir keine Haftung.

Verpackungsinhalt:

- 1 Unterbauleuchte mit Leuchtmittel
- 1 Satz Befestigungsklammern mit Schrauben
- Installation- und Bedienungsanweisung

Technische Daten:

Artikel	Anschluss	Lampe	Maße in mm	Schutzklasse
28206	220-240 V~, 50 Hz	8W, 420lm, 3000K	677 x 87 x 49	I

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F

Sicherheits- und Warnhinweise:

- Bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung am Kabel oder elektrischen Teilen darf die Leuchte nicht betrieben werden.
- Nehmen Sie niemals selbst Reparaturen an defekten Teilen vor. Reparaturen müssen von einer ausgebildeten Elektro-Fachkraft vorgenommen werden.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Leuchten oder anderen elektrischen Geräten spielen lassen.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Vorsichtig. Die Verpackung enthält Kleinteile, die von Kleinkindern verschluckt werden können.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen an den Leuchten führen zum Erlöschen der Garantie (Gewährleistung).

Pflege und Wartung:

- Vor der Reinigung müssen Sie sicherstellen, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist.
- Zur Reinigung verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.
- Niemals Chemikalien, brennbare Reiniger oder Scheuermittel verwenden. Diese können die Oberflächenbeschichtung und oder die Isolierungen der Leuchte beschädigen.

Entsorgung:

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

Installation:

- Dieses Produkt darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert werden.
- Vor der Installation müssen die gebäudeseitigen Anschlussleitungen spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden. Lösen Sie hierzu den entsprechenden Sicherungsautomaten der Hausinstallation aus.
- Stellen Sie sicher, dass die Anschlusswerte Ihrer Hausinstallation der Stromzufuhr zur Leuchte mit den Daten am Typenschild dieser Leuchte übereinstimmen.
- Die Leuchte eignet sich zum Anbau an normal entflammaren Flächen. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet. Montieren Sie die Leuchte nicht in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen, Gas- oder Ölleitungen oder offenen Feuerstellen. Achten Sie darauf, dass der Untergrund und die

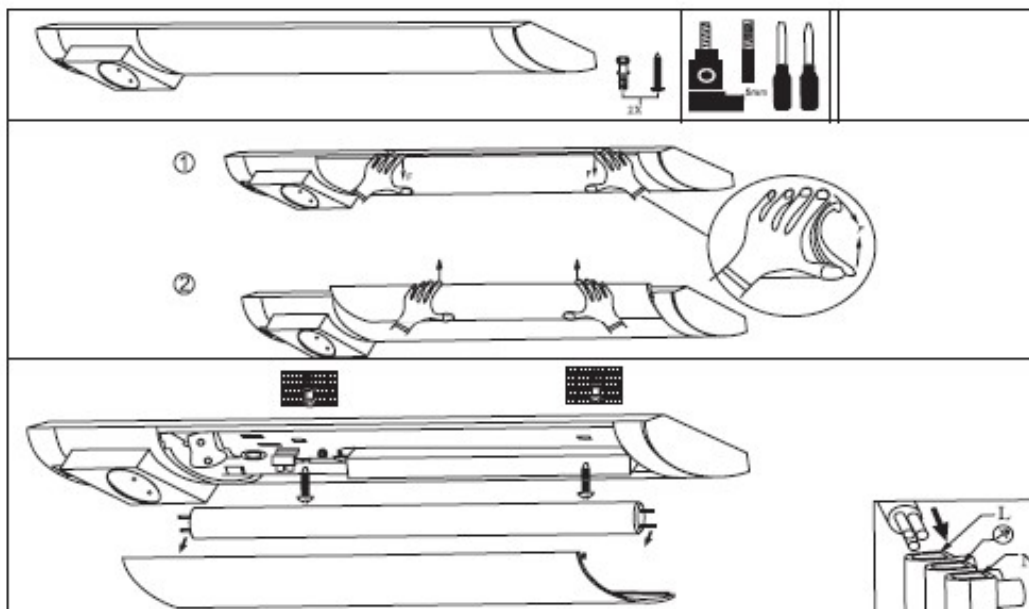


Befestigungsmaterialien geeignet sind, das Gewicht der Leuchte dauerhaft und zuverlässig zu tragen. Halten Sie den Leuchtssockel an die gewünschte Montageposition und markieren Sie die Bohrlöcher.

- Schließen Sie nun die Anschlussleitungen der Hausinstallation an die Schraubklemmen der Leuchte an. Bei der Verlegung der Kabel bitte darauf achten, dass die Kabel und Stecker frei von Zug- und Drehkräften sind. Kabel nicht knicken.
- Schließen Sie zuerst den grün-gelben Schutzleiter an das Lampengehäuse und danach die beiden anderen Leitungen an. In der Regel ist das braune (oder schwarze) Kabel der Phasenleiter, schließen Sie diesen an die mit „L“ gekennzeichnete Klemme an. Der blaue Leiter muss an die mit „N“ gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden.
- Kontrollieren Sie nochmals den ordnungsgemäßen Anschluss.
- Stecken Sie die Dübel in die Bohrlöcher und befestigen Sie das Installationsgehäuse mit geeigneten Schrauben. Achten Sie auf eine stabile und zuverlässige Befestigung.
- Schalten Sie den Sicherungsautomaten der Hausinstallation wieder ein.
- Das Ein- bzw. Ausschalten erfolgt am Kippschalter an dem Leuchtgehäuse.
- Die maximale Belastung der Steckdose beträgt 16A.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.

Lampenwechsel:

- Vor dem Lampenwechsel ist die Stromzufuhr zu unterbrechen.
- Verwenden Sie nur die Leuchtstoffröhren entsprechend den technischen Angaben. Die Verwendung anderer Leuchtstoffröhre kann zu Überhitzung führen.
- Falls der Lampenwechsel unmittelbar nach dem Ausfall der Lampe vorgenommen wird, müssen Sie die Leuchte erst ausreichend lange abkühlen lassen.
- Entfernen Sie die Prisma-Abdeckung durch vorsichtiges Anheben. Drehen Sie die Leuchtstoffröhre um ihre Längsachse, bis sich die Sockelstifte leicht aus der Fassung nehmen lassen. Schieben Sie die Sockelstifte der neuen Leuchtstofflampe in die Sockelführungen rechts und links. Drehen Sie die neue Leuchtstoffröhre wieder um 90° bis sie arretiert ist. Keine Gewalt oder zu starken Druck ausüben. Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Sitz des Leuchtmittels in der Fassung. Montieren Sie wieder vorsichtig die Prisma-Abdeckung.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein.



GB Installation and operating instructions

Under-cabinet lamp with 1 socket Detmold

Art. No. 28206

Thank you for purchasing our under-cabinet luminaire. Our products are made of sturdy and high quality materials and provide you with attractive lighting. This ensures you an attractive appearance and high corrosion resistance. The under-cabinet luminaire is suitable for mounting on normally flammable surfaces. Suitable for indoor use only.

Read the installation and operating instructions carefully and keep them in a safe place for future reference.

We accept no liability for damage to property or personal injury caused by failure to follow the instructions, by improper handling or for any modifications made to the product.

Package contents:

- 1 under-cabinet lamp with bulb
- 1 sets of fixing clamps with screws
- installation and operating instructions

Technical data:

Item	Connection	Lamp	Dimensions in mm	Protection class
28206	220-240 V~, 50 Hz	8W, 420lm, 3000K	677 x 87 x 49	I

This product contains a light source of energy efficiency class F

Safety and warning instructions:

- Before operating the fixture, make sure it has not been damaged in transit. If there is any damage to the cable or electrical parts, do not operate the fixture.
- Never carry out repairs to defective parts yourself. Repairs must be carried out by a trained electrician.
- Do not allow children to play unsupervised in the area of the luminaires or other electrical equipment.
- Keep packaging material away from children and pets. Danger of suffocation!
- Caution. The packaging contains small parts that can be swallowed by small children.
- The entire product must not be modified or altered. Modifications to the items will void the warranty (guarantee).

Care and maintenance:

- Before cleaning, make sure that the power supply is disconnected.
- Use a dry or slightly damp cloth for cleaning.
- Never use chemicals, flammable cleaners or abrasive cleaners. These can damage the surface coating and/or insulation of the fixture.

Disposal:

- Waste electronic equipment must be taken to public collection points and must not be disposed of as household waste.

Installation:

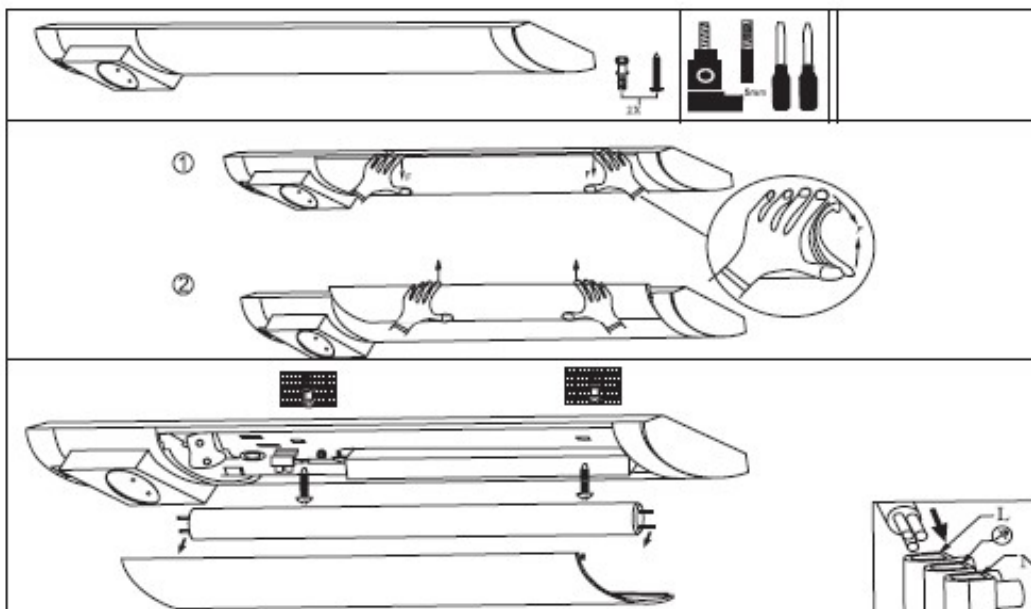
- This product may only be installed by a qualified electrician.
- Before installation, the connecting lines on the building side must be disconnected from the power supply and secured against being switched on again. To do this, trigger the corresponding circuit breaker of the building installation.
- Make sure that the connection values of your building installation of the power supply to the lamp correspond to the data on the type plate of this lamp.



- The luminaire is suitable for mounting on normally flammable surfaces. Only suitable for indoor use. Do not mount the fixture in close proximity to heat sources, gas or oil lines, or open fires. Ensure that the substrate and mounting materials are suitable to support the weight of the luminaire permanently and reliably. Hold the luminaire base at the desired mounting position and mark the drill holes.
- Now connect the connecting cables of the house installation to the screw terminals of the luminaire. When laying the cables, please ensure that the cables and connectors are free from tensile and torsional forces. Do not kink the cables.
- Connect the green-yellow protective conductor to the lamp housing first and then the other two wires. Usually the brown (or black) cable is the phase conductor, connect it to the terminal marked "L". The blue wire must be connected to the terminal marked "N".
- Check again that the connection is correct.
- Insert the dowels into the drill holes and fasten the installation housing using suitable screws. Make sure that the fastening is stable and reliable.
- Switch on the circuit breaker of the house installation again.
- Switching on or off is done at the toggle switch on the luminaire housing.
- The maximum load of the socket is 16A.
- The type plate must not be removed.

Replacing the lamp:

- Before changing the illuminant, disconnect the power supply.
- Use only the fluorescent tubes according to the technical specifications. The use of other illuminants may cause overheating.
- If the bulb replacement is performed immediately after the failure of the bulb, you must first allow the fixture to cool down sufficiently long.
- Remove the prism cover by lifting it carefully. Rotate the fluorescent tube around its longitudinal axis until the base pins can be easily removed from the socket. Slide the base pins of the new fluorescent tube into the base guides on the right and left. Turn the new fluorescent tube 90° again until it is locked in place. Do not use force or excessive pressure. Check that the fluorescent tube is properly seated in the socket. Carefully refit the prism cover.
- Switch on the power supply again.



F Instructions d'installation et d'utilisation

Luminaire de dessous d'armoire avec 1 prise Detmold

Art. No. 28206

Nous vous remercions d'avoir acheté notre luminaire pour dessous d'armoire. Nos luminaires sont fabriqués à partir de matériaux robustes et de haute qualité et vous offrent un éclairage attrayant. Cela vous garantit un aspect attrayant et une grande résistance à la corrosion. Le luminaire pour dessous d'armoire est adapté au montage sur des surfaces normalement inflammables. Ne convient que pour un usage intérieur.

Lisez attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et conservez-les dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages matériels ou corporels causés par le non-respect des instructions, par une manipulation incorrecte ou par des modifications apportées au produit.

Contenu de l'emballage :

- 1 luminaire pour dessous d'armoire avec lampe
- 1 jeux de clips de fixation avec vis
- Instructions d'installation et d'utilisation

Données techniques :

Article	Raccordement	Lampe	Dimensions en mm	Protection
28206	220-240 V~, 50 Hz	8W, 420lm, 3000K	677 x 87 x 49	I

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F

Instructions de sécurité et d'avertissement :

- Avant d'utiliser le luminaire, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si le câble ou les pièces électriques sont endommagés, la lampe ne doit pas être utilisée.
- N'effectuez jamais vous-même des réparations sur des pièces défectueuses. Les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié.
- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance à proximité des luminaires ou d'autres équipements électriques.
- Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque de suffocation !
- Attention. L'emballage contient de petites pièces qui peuvent être avalées par les jeunes enfants.
- L'ensemble du produit ne doit pas être modifié ou altéré. Toute modification des luminaires entraîne l'annulation de la garantie.

Entretien et maintenance :

- Avant le nettoyage, assurez-vous que l'alimentation électrique est débranchée.
- Utilisez un chiffon sec ou légèrement humide pour le nettoyage.
- N'utilisez jamais de produits chimiques, de nettoyeurs inflammables ou de produits à récurer. Ceux-ci peuvent endommager le revêtement de surface et (ou) les isolations du luminaire.

L'élimination :

- Les déchets d'équipements électroniques doivent être apportés aux points de collecte publics et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Installation :

- Ce produit ne doit être installé que par un électricien qualifié.
- Avant l'installation, les câbles de connexion du bâtiment doivent être déconnectés de l'alimentation électrique et protégés contre toute remise sous tension. Pour ce faire, déclenchez le disjoncteur correspondant de l'installation du bâtiment.
- Assurez-vous que les valeurs de raccordement de l'installation de votre bâtiment de l'alimentation électrique du luminaire correspondent aux données de la plaque signalétique de ce luminaire.
- Le luminaire peut être monté sur des surfaces normalement inflammables. Ne convient que pour un usage intérieur. N'installez pas le luminaire à proximité immédiate de sources de chaleur, de

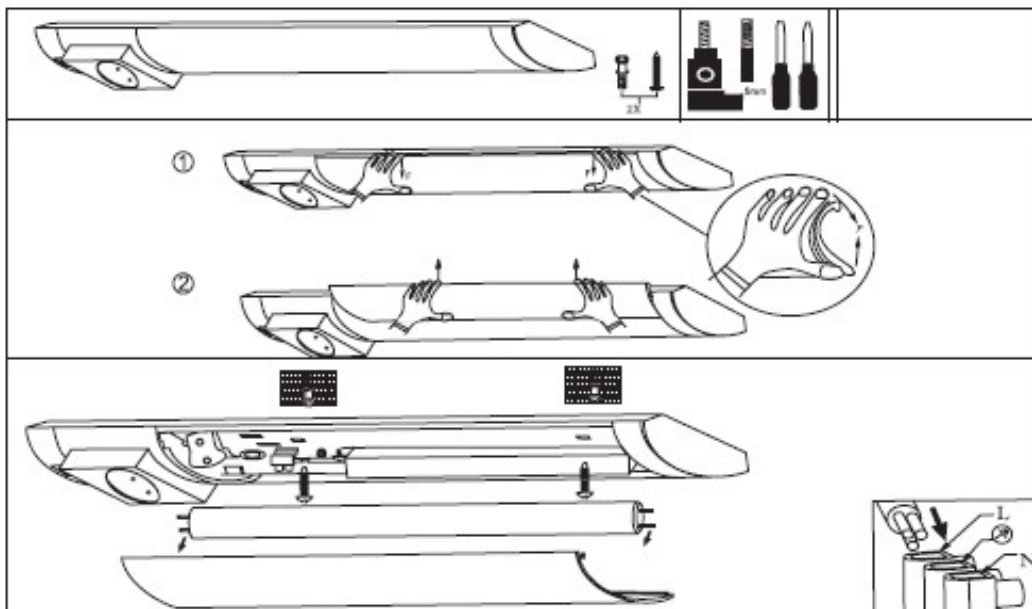


conduites de gaz ou de pétrole ou de feux ouverts. Assurez-vous que le support et les matériaux de montage sont adaptés pour supporter le poids du luminaire de manière permanente et fiable. Tenez la base du luminaire à la position de montage souhaitée et marquez les trous de perçage.

- Raccordez maintenant les câbles de connexion de l'installation domestique aux bornes à vis du luminaire. Lors de la pose des câbles, veuillez vous assurer que les câbles et les fiches sont exempts de forces de traction et de torsion. Ne pliez pas les câbles.
- Raccordez d'abord le conducteur de protection vert-jaune au boîtier de la lampe, puis les deux autres lignes. En général, le câble marron (ou noir) est le conducteur de phase, connectez-le à la borne marquée "L". Le fil bleu doit être connecté à la borne marquée "N".
- Vérifiez à nouveau que la connexion est correcte.
- Insérez les chevilles dans les trous de forage et fixez le boîtier d'installation à l'aide de vis appropriées. Assurez-vous que la fixation est stable et fiable.
- Remettez le disjoncteur de l'installation domestique en marche.
- L'allumage ou l'extinction se fait par l'interrupteur à bascule situé sur le boîtier du luminaire.
- La charge maximale de la prise est de 16A.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

Remplacement de la lampe :

- Avant de changer l'illuminant, débranchez l'alimentation électrique.
- N'utilisez que des tubes fluorescents conformes aux spécifications techniques. L'utilisation d'autres lampes peut entraîner une surchauffe.
- Si l'ampoule est changée immédiatement après sa défaillance, laissez d'abord le luminaire refroidir suffisamment.
- Retirez le couvercle du prisme en le soulevant avec précaution. Tournez le tube fluorescent autour de son axe longitudinal jusqu'à ce que les broches de base puissent être facilement retirées de la douille. Faites glisser les broches de la douille de la nouvelle lampe fluorescente dans les guides de la douille à droite et à gauche. Tournez à nouveau le nouveau tube fluorescent de 90° jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en place. N'utilisez pas la force ou une pression trop forte. Vérifiez que l'ampoule est correctement installée dans la douille. Remettez soigneusement en place le couvercle du prisme.
- Remettez l'alimentation électrique sous tension.



NL Installatie- en bedieningsvoorschriften Onderkast armatuur met 1 fitting Detmold Art. Nr. 28206

Dank u voor de aanschaf van onze onderkastverlichting.

Onze armaturen zijn gemaakt van robuuste en hoogwaardige materialen en bieden u een aantrekkelijke verlichting. Dit garandeert u een aantrekkelijk uiterlijk en een hoge corrosiebestendigheid. De onderkastarmatuur is geschikt voor montage op normaal ontlambare oppervlakken. Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

Lees de installatie- en bedieningsvoorschriften zorgvuldig door en bewaar ze op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of lichamelijk letsel veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door ondeskundige behandeling of door wijzigingen die aan het product zijn aangebracht.

Inhoud van de verpakking:

- 1 onderkastlamp met lamp
- 1 sets bevestigingsclips met schroeven
- Installatie- en bedieningsvoorschriften

Technische gegevens:

Artikel	Aansluiting	Lamp	Afmetingen in mm	Bescherming klasse
28206	220-240 V~, 50 Hz	8W, 420lm, 3000K	677 x 87 x 49	I

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse F

Veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen:

- Alvorens de armatuur in gebruik te nemen, dient u zich ervan te vergewissen dat deze tijdens het transport niet is beschadigd. Als de kabel of de elektrische onderdelen beschadigd zijn, mag de lamp niet worden gebruikt.
- Voer nooit zelf reparaties uit aan defecte onderdelen. Reparaties moeten worden uitgevoerd door een opgeleide elektricien.
- Laat kinderen niet zonder toezicht spelen in de buurt van de armaturen of andere elektrische apparatuur.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren. Verstikkingsgevaar!
- Voorzichtig. De verpakking bevat kleine onderdelen die door kleine kinderen kunnen worden ingeslikt.
- Het gehele product mag niet worden gewijzigd of veranderd. Wijzigingen aan de armaturen maken de garantie (garantie) ongeldig.

Verzorging en onderhoud:

- Voordat u begint met schoonmaken, moet u ervoor zorgen dat de stroomtoevoer is losgekoppeld.
- Gebruik een droge of licht vochtige doek voor het reinigen.
- Gebruik nooit chemicaliën, ontlambare reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Deze kunnen de oppervlaktecoating en de isolaties van de armatuur beschadigen.

Verwijdering:

- Afgedankte elektronische apparatuur moet naar openbare inzamelpunten worden gebracht en mag niet als huishoudelijk afval worden verwijderd.

Installatie:

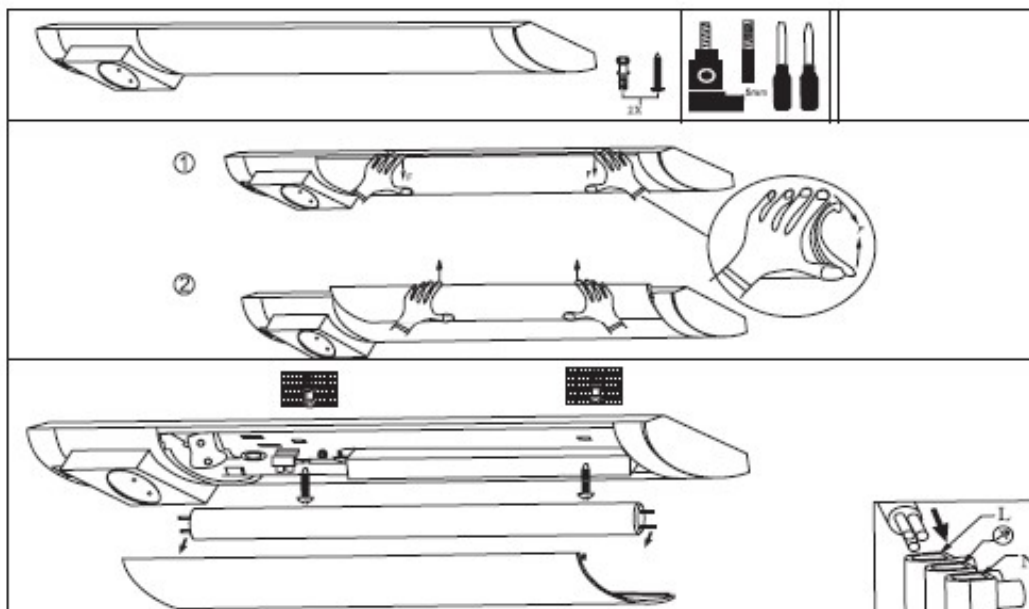
- Dit product mag alleen worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Vóór de installatie moeten de aansluitkabels van het gebouw worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet en tegen herinschakelen worden beveiligd. Schakel daartoe de overeenkomstige stroomonderbreker van de gebouwinstallatie in.
- Zorg ervoor dat de aansluitwaarden van uw gebouwinstallatie van de stroomvoorziening naar de armatuur overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van deze armatuur.



- De armatuur is geschikt voor montage op normaal ontvlambare oppervlakken. Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Monteer de armatuur niet in de onmiddellijke nabijheid van warmtebronnen, gas- of olieleidingen of open vuur. Zorg ervoor dat de ondergrond en de bevestigingsmaterialen geschikt zijn om het gewicht van de armatuur permanent en betrouwbaar te dragen. Houd de armatuurvoet op de gewenste montagepositie en markeer de boorgaten.
- Verbind nu de aansluitkabels van de huisinstallatie met de schroefklemmen van de armatuur. Bij het leggen van de kabels moet erop worden gelet dat de kabels en de stekkers vrij zijn van trek- en torsiekrachten. Laat de kabels niet knikken.
- Sluit eerst de groengele beschermingsleiding aan op het lamphuis en vervolgens de twee andere leidingen. Gewoonlijk is de bruine (of zwarte) kabel de fasegeleider, sluit deze aan op de met "L" gemarkeerde klem. De blauwe draad moet worden aangesloten op de klem met de markering "N".
- Controleer nogmaals of de verbinding in orde is.
- Steek de pluggen in de boorgaten en bevestig de installatiebehuizing met geschikte schroeven. Zorg ervoor dat de bevestiging stabiel en betrouwbaar is.
- Schakel de hoofdschakelaar van de huisinstallatie weer in.
- Het in- of uitschakelen gebeurt met de tuimelschakelaar op de armatuurbehuizing.
- De maximale belasting van het stopcontact is 16A.
- Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.

Vervangen van de lamp:

- Voordat u de lamp vervangt, moet u de stroomtoevoer uitschakelen.
- Gebruik alleen TL-buizen die voldoen aan de technische specificaties. Het gebruik van andere lampen kan leiden tot oververhitting.
- Indien de lamp onmiddellijk na het defect wordt vervangen, laat de armatuur dan eerst voldoende afkoelen.
- Verwijder het prisma deksel door het voorzichtig op te tillen. Draai de fluorescentiebuis rond zijn lengteas tot de basispennen gemakkelijk uit de fitting kunnen worden verwijderd. Schuif de fittingpennen van de nieuwe fluorescentielamp in de fittinggeleiders aan de rechter- en linkerkant. Draai de nieuwe TL-buis nogmaals 90° totdat deze vastzit. Gebruik geen kracht of te veel druk. Controleer of de gloeilamp goed in de fitting zit. Plaats de prisma-afdekking voorzichtig terug.
- Schakel de stroomtoevoer weer in.



I Istruzioni per l'installazione e il funzionamento

Apparecchio sottopensile con 1 presa Detmold

Arte. No. 28206

Grazie per aver acquistato il nostro apparecchio di illuminazione sotto il mobile. I nostri apparecchi sono fatti di materiali robusti e di alta qualità e vi offrono un'illuminazione attraente. Questo vi garantisce un aspetto attraente e un'alta resistenza alla corrosione. L'apparecchio sottobanco è adatto al montaggio su superfici normalmente incombustibili. Adatto solo per uso interno. **Leggere attentamente le istruzioni di installazione e di funzionamento e conservarle in un luogo sicuro per riferimenti futuri.**

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni a cose o persone causati dalla mancata osservanza delle istruzioni, da un uso improprio o da modifiche apportate al prodotto.

Contenuto della confezione:

- 1 apparecchio sottopensile con lampada
- 1 set di clip di fissaggio con viti
- Istruzioni per l'installazione e l'uso

Dati tecnici:

Articolo	Connessione	Lampada	Dimensioni in mm	Protezione
28206	220-240 V~, 50 Hz	8W, 420lm, 3000K	677 x 87 x 49	I

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F

Istruzioni di sicurezza e di avvertimento:

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, assicurarsi che non abbia subito danni durante il trasporto. Se il cavo o le parti elettriche sono danneggiate, non mettere in funzione l'apparecchio.
- Non eseguire mai da soli le riparazioni delle parti difettose. Le riparazioni devono essere effettuate da un elettricista qualificato.
- Non permettere ai bambini di giocare senza sorveglianza nell'area degli apparecchi o di altre apparecchiature elettriche.
- Tenere i materiali di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici. Pericolo di soffocamento!
- Attenzione. La confezione contiene piccole parti che possono essere ingerite dai bambini piccoli.
- L'intero prodotto non deve essere modificato o alterato. Modifiche agli apparecchi invalideranno la garanzia.

Cura e manutenzione:

- Prima della pulizia, assicuratevi che l'alimentazione sia scollegata.
- Utilizzare un panno asciutto o leggermente umido per la pulizia.
- Non usare mai prodotti chimici, detersivi infiammabili o abrasivi. Questi possono danneggiare il rivestimento superficiale e o gli isolamenti dell'apparecchio.

Smaltimento:

- I rifiuti di apparecchiature elettroniche devono essere portati nei punti di raccolta pubblici e non devono essere smaltiti come rifiuti domestici.

Installazione:

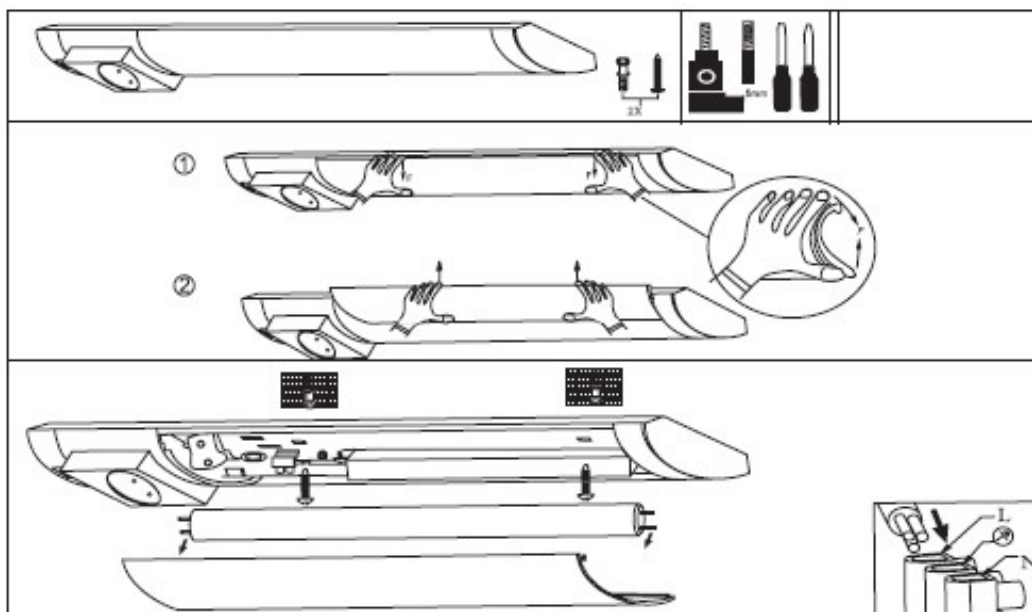
- Questo prodotto può essere installato solo da un elettricista qualificato.
- Prima dell'installazione, i cavi di collegamento dell'edificio devono essere scollegati dall'alimentazione elettrica e assicurati contro una nuova accensione. Per fare questo, attivate l'interruttore corrispondente dell'installazione dell'edificio.
- Assicuratevi che i valori di collegamento del vostro impianto edilizio dell'alimentazione elettrica all'apparecchio corrispondano ai dati sulla targhetta di questo apparecchio.



- L'apparecchio è adatto al montaggio su superfici normalmente infiammabili. Adatto solo per uso interno. Non montare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di fonti di calore, tubi di gas o olio o fuochi aperti. Assicurarsi che il substrato e i materiali di montaggio siano adatti a sostenere il peso dell'apparecchio in modo permanente e affidabile. Tenere la base dell'apparecchio nella posizione di montaggio desiderata e segnare i fori.
- Collegare ora i cavi di collegamento dell'installazione domestica ai morsetti a vite dell'apparecchio di illuminazione. Quando si posano i cavi, assicurarsi che i cavi e le spine siano liberi da forze di trazione e di torsione. Non piegare i cavi.
- Collegare prima il conduttore di protezione verde-giallo all'alloggiamento della lampada e poi le altre due linee. Di solito il cavo marrone (o nero) è il conduttore di fase, collegatelo al terminale segnato "L". Il filo blu deve essere collegato al terminale marcato "N".
- Controllate di nuovo che la connessione sia corretta.
- Inserire i tasselli nei fori e fissare l'alloggiamento dell'installazione con viti adeguate. Assicuratevi che il fissaggio sia stabile e affidabile.
- Accendere di nuovo l'interruttore dell'impianto di casa.
- L'accensione e lo spegnimento avvengono tramite l'interruttore a levetta sul corpo dell'apparecchio.
- Il carico massimo della presa è di 16A.
- La targhetta non deve essere rimossa.

Sostituzione della lampada:

- Prima di cambiare la lampada, scollegare l'alimentazione.
- Usare solo i tubi fluorescenti secondo le specifiche tecniche. L'uso di altri tubi fluorescenti può causare il surriscaldamento.
- Se la lampada viene cambiata immediatamente dopo che la lampada si è guastata, bisogna prima lasciare che l'apparecchio si raffreddi abbastanza a lungo.
- Rimuovere il coperchio del prisma sollevandolo con attenzione. Girare il tubo fluorescente intorno al suo asse longitudinale fino a quando i perni della base possono essere facilmente rimossi dalla presa. Far scorrere i perni della presa della nuova lampada fluorescente nelle guide della presa a destra e a sinistra. Ruotare nuovamente il nuovo tubo fluorescente di 90° fino a bloccarlo in posizione. Non usare forza o troppa pressione. Controllare che la lampadina sia correttamente inserita nella presa. Rimontare con cura il coperchio del prisma.
- Accendere di nuovo l'alimentazione.



RO Instrucțiuni de instalare și exploatare Corp de iluminat sub dulap cu 1 priză Detmold Art. Nr. 28206

Vă mulțumim că ați achiziționat corpul nostru de iluminat sub dulap. Corpurile noastre de iluminat sunt fabricate din materiale robuste și de înaltă calitate și vă oferă un iluminat atractiv. Acest lucru vă garantează un aspect atractiv și o rezistență ridicată la coroziune. Aparatul de iluminat sub dulap este potrivit pentru montarea pe suprafețe în mod normal inflamabile. Potrivit numai pentru utilizare în interior.

Citiți cu atenție instrucțiunile de instalare și de utilizare și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le consulta în viitor.

Nu ne asumăm răspunderea pentru daune materiale sau vătămări corporale cauzate de nerespectarea instrucțiunilor, de manipularea necorespunzătoare sau de modificările aduse produsului.

Conținutul ambalajului:

- 1 corp de iluminat sub dulap cu lampă
- 1 seturi de cleme de fixare cu șuruburi
- Instrucțiuni de instalare și exploatare

Date tehnice:

Articolul	Conexiune	Lampă	Dimensiuni în mm	Protecție
28206	220-240 V~, 50 Hz	8W, 420lm, 3000K	677 x 87 x 49	I

Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică F

Instrucțiuni de siguranță și de avertizare:

- Înainte de a pune în funcțiune corpul de iluminat, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. În cazul în care cablul sau piesele electrice sunt deteriorate, nu utilizați corpul de iluminat.
- Nu efectuați niciodată singur reparații la piesele defecte. Reparațiile trebuie efectuate de un electrician calificat.
- Nu permiteți copiilor să se joace nesupravegheați în zona corpurilor de iluminat sau a altor echipamente electrice.
- Păstrați materialele de ambalare departe de copii și animale de companie. Pericol de sufocare!
- Atenție. Ambalajul conține părți mici care pot fi înghițite de copiii mici.
- Întregul produs nu trebuie să fie modificat sau alterat. Modificările aduse corpurilor de iluminat vor anula garanția (garanția).

Îngrijire și întreținere:

- Înainte de curățare, asigurați-vă că sursa de alimentare este deconectată.
- Utilizați o cârpă uscată sau ușor umedă pentru curățare.
- Nu utilizați niciodată substanțe chimice, detergenți inflamabili sau abrazivi. Acestea pot deteriora stratul de acoperire a suprafeței și/sau izolațiile corpului de iluminat.

Eliminarea:

- Deșeurile de echipamente electronice trebuie să fie aduse la punctele de colectare publice și nu trebuie eliminate ca deșeuri menajere.

Instalare:

- Acest produs poate fi instalat numai de către un electrician calificat.
- Înainte de instalare, cablurile de conectare ale clădirii trebuie deconectate de la sursa de alimentare și asigurate pentru a nu putea fi pornite din nou. Pentru aceasta, activați întrerupătorul de circuit corespunzător al instalației clădirii.
- Asigurați-vă că valorile de conectare ale instalației de alimentare cu energie electrică a corpului de iluminat din clădirea dumneavoastră corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a acestui corp de iluminat.
- Aparatul de iluminat este adecvat pentru montarea pe suprafețe în mod normal inflamabile. Potrivit numai pentru utilizare în interior. Nu montați aparatul de iluminat în imediata apropiere a

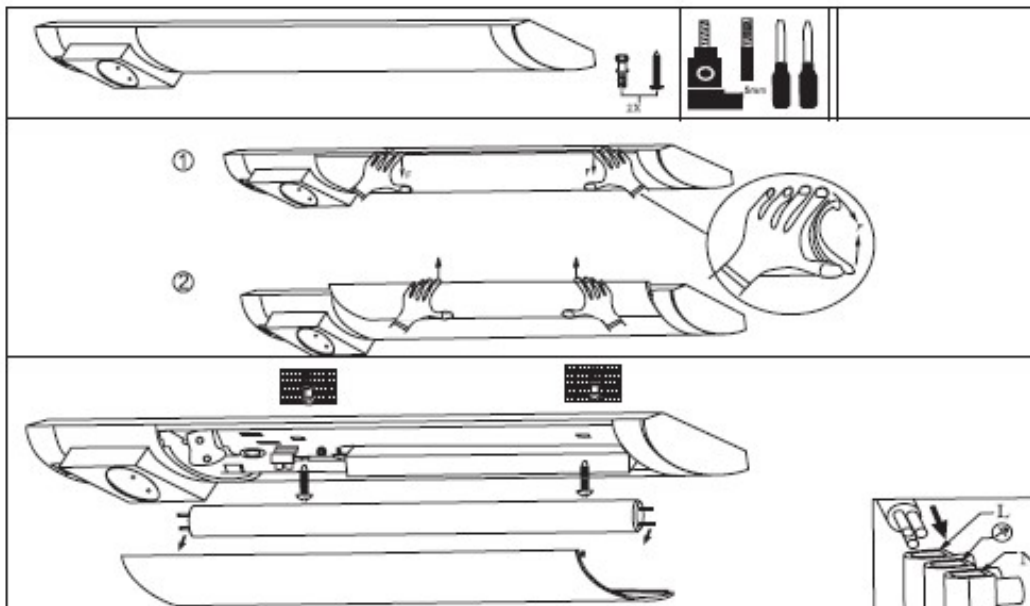


surselor de căldură, a conductelor de gaz sau de ulei sau a focurilor deschise. Asigurați-vă că substratul și materialele de montaj sunt adecvate pentru a susține greutatea corpului de iluminat în mod permanent și fiabil. Țineți baza corpului de iluminat în poziția de montare dorită și marcați găurile de găurire.

- Acum conectați cablurile de conectare ale instalației din casă la bornele cu șurub ale corpului de iluminat. La așezarea cablurilor, asigurați-vă că cablurile și fișele nu sunt supuse la forțe de tracțiune și torsiune. Nu îndoiți cablurile.
- Conectați mai întâi conductorul de protecție verde-galben la carcasa lămpii și apoi celelalte două linii. De obicei, cablul maro (sau negru) este conductorul de fază; conectați-l la borna marcată "L". Firul albastru trebuie să fie conectat la borna marcată "N".
- Verificați din nou dacă conexiunea este corectă.
- Introduceți diblurile în găurile de găurire și fixați carcasa de instalare cu ajutorul unor șuruburi adecvate. Asigurați-vă că fixarea este stabilă și fiabilă.
- Porniți din nou întrerupătorul de circuit al instalației casei.
- Pornirea sau oprirea se face prin intermediul comutatorului basculant de pe carcasa corpului de iluminat.
- Sarcina maximă a prizei este de 16A.
- Plăcuța de identificare nu trebuie să fie îndepărtată.

Înlocuirea lămpii:

- Înainte de a schimba lampa, deconectați sursa de alimentare.
- Utilizați numai tuburi fluorescente în conformitate cu specificațiile tehnice. Utilizarea altor tuburi fluorescente poate cauza supraîncălzirea.
- Dacă lampa este schimbată imediat după ce s-a defectat, trebuie mai întâi să lăsați aparatul să se răcească suficient de mult timp.
- Îndepărtați capacul prisme ridicându-l cu grijă. Întoarceți tubul fluorescent în jurul axei sale longitudinale până când știfturile de bază pot fi îndepărtate cu ușurință din soclu. Glisați pinii soclului noii lămpi fluorescente în ghidajele soclului din dreapta și din stânga. Întoarceți din nou tubul fluorescent nou la 90° până când acesta este blocat în poziție. Nu folosiți forța sau o presiune prea mare. Verificați dacă becul este așezat corect în soclu. Montați din nou cu grijă capacul prisme.
- Porniți din nou sursa de alimentare.



SE Installations- och bruksanvisningar

Underskåpsarmatur med 1 uttag Detmold

Konst. Nr 28206

Tack för att du har köpt vår underskåpsarmatur.

Våra armaturer är tillverkade av robusta och högkvalitativa material och ger dig en attraktiv belysning. Detta garanterar ett attraktivt utseende och hög korrosionsbeständighet. Underskåpsarmaturen är lämplig för montering på normalt brandfarliga ytor. Endast lämplig för inomhusbruk.

Läs installations- och bruksanvisningarna noggrant och förvara dem på ett säkert ställe för framtida användning.

Vi tar inget ansvar för skador på egendom eller personskador som orsakats av att instruktionerna inte följts, av felaktig hantering eller av ändringar som gjorts på produkten.

Innehållet i förpackningen:

- 1 armatur med lampa under skåpet
- 1 uppsättning fästklämmor med skruvar
- Installations- och bruksanvisningar

Tekniska data:

Artikel	Anslutning	Lampan	Mått i mm	Skydd
28206	220-240 V~, 50 Hz	8W, 420lm, 3000K	677 x 87 x 49	I

Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass F

Säkerhets- och varningsanvisningar:

- Innan du tar armaturen i bruk ska du kontrollera att den inte har skadats under transporten. Om kabeln eller de elektriska delarna är skadade får du inte använda armaturen.
- Utför aldrig själv reparationer på defekta delar. Reparationer måste utföras av en utbildad elektriker.
- Låt inte barn leka utan uppsikt i närheten av armaturerna eller annan elektrisk utrustning.
- Håll förpackningsmaterialet borta från barn och husdjur. Risk för kvävning!
- Försiktigt. Förpackningen innehåller små delar som kan sväljas av små barn.
- Hela produkten får inte modifieras eller förändras. Ändringar av armaturerna gör att garantin (garantin) upphör att gälla.

Skötsel och underhåll:

- Innan rengöring ska du se till att strömförsörjningen är bortkopplad.
- Använd en torr eller lätt fuktig trasa för rengöring.
- Använd aldrig kemikalier, brandfarliga rengöringsmedel eller slipmedel. Dessa kan skada armaturens ytbeläggning och/eller isolering.

Bortskaffande:

- Avfall av elektronisk utrustning ska lämnas till offentliga samlingsställen och får inte slängas som hushållsavfall.

Installation:

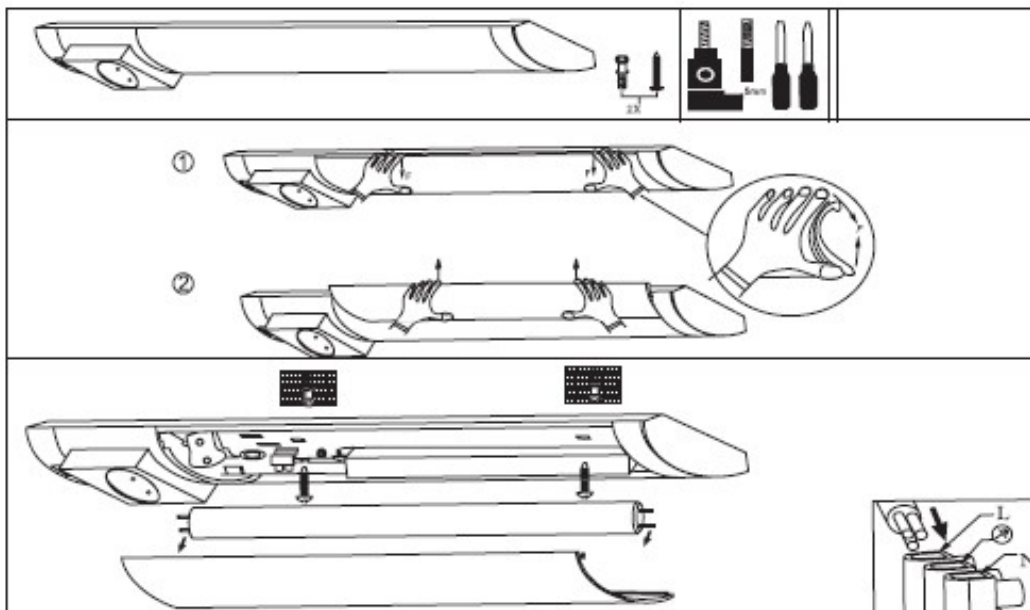
- Denna produkt får endast installeras av en kvalificerad elektriker.
- Före installationen måste byggnadens anslutningskablar kopplas bort från strömförsörjningen och säkras så att de inte kan sättas på igen. För att göra detta utlöser du motsvarande strömbrytare i byggnadsinstallationen.
- Kontrollera att anslutningsvärderna i din byggnadsinstallation för strömförsörjningen till armaturen motsvarar uppgifterna på typskylten för denna armatur.
- Armaturen är lämplig för montering på normalt brandfarliga ytor. Endast lämplig för inomhusbruk. Montera inte armaturen i omedelbar närhet av värmekällor, gas- eller oljerör eller öppen eld. Kontrollera att underlaget och monteringsmaterialet är lämpliga för att bära armaturens vikt på ett permanent och tillförlitligt sätt. Håll armaturbasen i önskad monteringsposition och markera borrhålen.



- Anslut nu husinstallationens anslutningskablar till armaturens skruvterminaler. När du lägger kablarna ska du se till att kablarna och pluggarna är fria från drag- och vridkrafter. Knäck inte kablarna.
- Anslut först den grön-gula skyddsledaren till lamphuset och sedan de andra två ledningarna. Vanligtvis är den bruna (eller svarta) kabeln fasledaren, anslut den till terminalen märkt "L". Den blå tråden måste anslutas till den terminal som är märkt med "N".
- Kontrollera igen att anslutningen är korrekt.
- Sätt in pluggarna i borrhålen och fäst installationshuset med lämpliga skruvar. Se till att fästet är stabilt och pålitligt.
- Slå på strömbrytaren i husinstallationen igen.
- På- och avstängning sker med hjälp av en växelströmbrytare på armaturhuset.
- Den maximala belastningen för uttaget är 16A.
- Typskylten får inte tas bort.

Byte av lampa:

- Innan du byter lampan ska du koppla bort strömmen.
- Använd endast lysrör enligt de tekniska specifikationerna. Användning av andra lysrör kan orsaka överhettning.
- Om lampan byts ut omedelbart efter att lampan har gått sönder måste du först låta armaturen svalna tillräckligt länge.
- Ta bort prismataket genom att lyfta det försiktigt. Vrid lysröret runt sin längdaxel tills baspinnarna lätt kan avlägsnas från sockeln. Skjut in den nya lysrörlampans sockelpinnar i sockelguiderna till höger och vänster. Vrid det nya lysröret 90° igen tills det är låst på plats. Använd inte våld eller för stort tryck. Kontrollera att glödlampan sitter ordentligt i sockeln. Sätt försiktigt tillbaka prismataket.
- Slå på strömförsörjningen igen.



SK Návod na inštaláciu a obsluhu Podskrinkové svietidlo s 1 zásuvkou Detmold Čl. č. 28206

Ďakujeme, že ste si zakúpili naše svietidlo pod skrinku.

Naše svietidlá sú vyrobené z robustných a vysokokvalitných materiálov a poskytujú vám atraktívne osvetlenie. To vám zaručuje atraktívny vzhľad a vysokú odolnosť proti korózii. Podskrinkové svietidlo je vhodné na montáž na bežne horľavé povrchy. Vhodné len na použitie v interiéri.

Pozorne si prečítajte návod na inštaláciu a obsluhu a uschovajte ho na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

Nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody na majetku alebo zranenia osôb spôsobené nedodržaním pokynov, nesprávnou manipuláciou alebo úpravami výrobku.

Obsah balenia:

- 1 podskrinkové svietidlo s lampou
- 1 sady upevňovacích svoriek so skrutkami
- Návod na inštaláciu a obsluhu

Technické údaje:

Článok	Pripojenie	Lampa	Rozmery v mm	Ochrana
28206	220-240 V~, 50 Hz	8W, 420lm, 3000K	677 x 87 x 49	I

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti F

Bezpečnostné a výstražné pokyny:

- Pred uvedením svietidla do prevádzky sa uistite, že nebolo poškodené pri preprave. Ak je kábel alebo elektrické časti poškodené, svietidlo nepoužívajte.
- Nikdy nevykonávajte opravy poškodených dielov sami. Opravy musí vykonávať vyškolený elektrikár.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali bez dozoru v oblasti svietidiel alebo iných elektrických zariadení.
- Obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nebezpečenstvo udusení!
- Upozornenie. Obal obsahuje malé časti, ktoré môžu malé deti prehltnúť.
- Celý výrobok sa nesmie upravovať ani meniť. Úpravy svietidiel budú mať za následok stratu platnosti záruky.

Starostlivosť a údržba:

- Pred čistením sa uistite, že je odpojené napájanie.
- Na čistenie používajte suchú alebo mierne vlhkú handričku.
- Nikdy nepoužívajte chemikálie, horľavé čistiace prostriedky alebo abrazívne čistiace prostriedky. Tie môžu poškodiť povrchovú vrstvu alebo izoláciu svietidla.

Likvidácia:

- Odpad z elektronických zariadení sa musí odovzdať na verejných zberných miestach a nesmie sa likvidovať ako domový odpad.

Inštalácia:

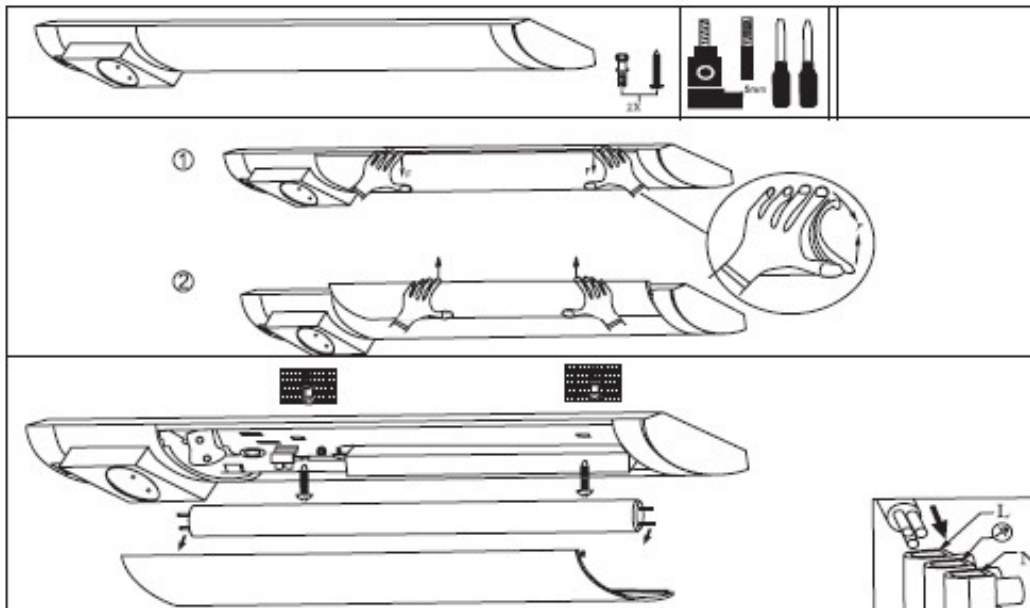
- Tento výrobok môže inštalovať len kvalifikovaný elektrikár.
- Pred inštaláciou sa musia pripojovacie káble budovy odpojiť od napájania a zabezpečiť proti opätovnému zapnutiu. Na tento účel spustíte príslušný istič inštalácie v budove.
- Uistite sa, že hodnoty pripojenia vašej stavebnej inštalácie napájania k svietidlu zodpovedajú údajom na typovom štítku tohto svietidla.
- Svietidlo je vhodné na montáž na bežne horľavé povrchy. Vhodné len na použitie v interiéri. Svietidlo nemontujte v bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla, plynových alebo olejových potrubí alebo otvoreného ohňa. Uistite sa, že podklad a montážne materiály sú vhodné na trvalé a spoľahlivé udržanie hmotnosti svietidla. Podržte základňu svietidla v požadovanej montážnej polohe a označte otvory na vŕtanie.
- Teraz pripojte pripojovacie káble domovej inštalácie k skrutkovým svorkám svietidla. Pri kladení káblov dbajte na to, aby káble a zástrčky neboli namáhané ťahovými a krútiacimi silami. Káble sa nesmú prekrútiť.



- Najprv pripojte zeleno-žltý ochranný vodič ku krytu svetidla a potom ostatné dve vedenia. Hnedý (alebo čierny) kábel je zvyčajne fázový vodič, pripojte ho na svorku označenú "L". Modrý vodič musí byť pripojený k svorke označenej "N".
- Opäť skontrolujte, či je pripojenie správne.
- Vložte hmoždinky do vyvŕtaných otvorov a upevnite inštalačný kryt pomocou vhodných skrutiek. Uistite sa, že upevnenie je stabilné a spoľahlivé.
- Opäť zapnite istič domovej inštalácie.
- Zapnutie alebo vypnutie sa vykonáva pomocou prepínača na kryte svetidla.
- Maximálne zaťaženie zásuvky je 16 A.
- Typový štítok sa nesmie odstrániť.

Výmena lampy:

- Pred výmenou lampy odpojte napájanie.
- Používajte len žiarivky podľa technických špecifikácií. Použitie iných žiaroviek môže spôsobiť prehriatie.
- Ak sa svetidlo vymieňa bezprostredne po poruche, musíte najprv nechať svetidlo dostatočne dlho vychladnúť.
- Opatrným nadvihnutím odstráňte kryt hranola. Otočte žiarivku okolo jej pozdĺžnej osi, až kým nebude možné ľahko vybrať základné kolíky z objímky. Kolíky objímky novej žiarivky zasunúte do vodiacich líšt objímky vpravo a vľavo. Novú žiarivku opäť otočte o 90°, kým sa nezaistí na svojom mieste. Nepoužívajte silu ani príliš veľký tlak. Skontrolujte, či je žiarovka správne zasunutá v objímke. Opatrne nasadte späť kryt hranola.
- Opäť zapnite napájanie.



CZ Návod k instalaci a obsluze Podskříňkové svítidlo s 1 zásuvkou Detmold Čl. č. 28206

Děkujeme, že jste si zakoupili naše podskříňkové svítidlo. Naše svítidla jsou vyrobena z robustních a vysoce kvalitních materiálů a poskytují atraktivní osvětlení. To vám zaručuje atraktivní vzhled a vysokou odolnost proti korozi. Podskříňkové svítidlo je vhodné pro montáž na běžně hořlavé povrchy. Vhodné pouze pro použití v interiéru.

Pečlivě si přečtěte návod k instalaci a obsluze a uschovejte jej na bezpečném místě pro budoucí použití.

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody na majetku nebo zranění osob způsobené nedodržením návodu, nesprávným zacházením nebo úpravami výrobku.

Obsah balení:

- 1 svítidlo pod skříňku s lampou
- 1 sady upevňovacích spon se šrouby
- Návod k instalaci a obsluze

Technické údaje:

Článek	Připojení	Lampy	Rozměry v mm	Ochrana
28206	220-240 V~, 50 Hz	8W, 420lm, 3000K	677 x 87 x 49	I

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti F.

Bezpečnostní a výstražné pokyny:

- Před uvedením svítidla do provozu se ujistěte, že nebylo při přepravě poškozeno. Pokud je kabel nebo elektrické části poškozené, svítidlo nepoužívejte.
- Nikdy neprovádějte opravy vadných dílů sami. Opravy musí provádět vyškolený elektrikář.
- Nedovoľte dětem, aby si hrály bez dozoru v prostoru svítidel nebo jiných elektrických zařízení.
- Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nebezpečí udušení!
- Upozornění. Obal obsahuje malé části, které mohou malé děti spolknout.
- Celý výrobek nesmí být upravován ani měněn. Úpravy svítidel mají za následek ztrátu záruky.

Péče a údržba:

- Před čištěním se ujistěte, že je odpojeno napájení.
- K čištění používejte suchý nebo mírně vlhký hadřík.
- Nikdy nepoužívejte chemikálie, hořlavé čisticí prostředky nebo abrazivní čisticí prostředky. Ty mohou poškodit povrchovou vrstvu nebo izolaci svítidla.

Likvidace:

- Elektronický odpad musí být odevzdán na veřejných sběrných místech a nesmí být likvidován jako domovní odpad.

Instalace:

- Tento výrobek smí instalovat pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Před instalací je nutné odpojit přívodní kabely budovy od zdroje napájení a zajistit je proti opětovnému zapnutí. Za tímto účelem spusťte příslušný jistič instalace v budově.
- Ujistěte se, že hodnoty připojení vaší stavební instalace napájení ke svítidlu odpovídají údajům na typovém štítku tohoto svítidla.
- Svítidlo je vhodné pro montáž na běžně hořlavé povrchy. Vhodné pouze pro použití v interiéru. Svítidlo nemontujte v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla, plynových nebo olejových potrubí nebo otevřeného ohně. Ujistěte se, že podklad a montážní materiály jsou vhodné k trvalému a spolehlivému udržení hmotnosti svítidla. Podržte základnu svítidla v požadované montážní poloze a označte otvory pro vrtání.
- Nyní připojte propojovací kabely domovní instalace ke šroubovým svorkám svítidla. Při pokládání kabelů dbejte na to, aby kabely a zástrčky nebyly namáhány tahovými a torzními silami. Kabely neohýbejte.



- Nejprve připojte zelenožlutý ochranný vodič ke krytu lampy a poté další dvě vedení. Hnědý (nebo černý) kabel je obvykle fázový vodič, připojte jej ke svorce označené "L". Modrý vodič musí být připojen ke svorce označené "N".
- Znovu zkontrolujte, zda je připojení správné.
- Vložte hmoždinky do vyvrtaných otvorů a upevněte instalační kryt pomocí vhodných šroubů. Ujistěte se, že je upevnění stabilní a spolehlivé.
- Znovu zapněte jistič domovní instalace.
- Zapnutí nebo vypnutí se provádí pomocí přepínače na krytu svítidla.
- Maximální zatížení zásuvky je 16 A.
- Typový štítek nesmí být odstraněn.

Výměna lampy:

- Před výměnou lampy odpojte napájení.
- Používejte pouze zářivky v souladu s technickými údaji. Použití jiných zářivek může způsobit přehřátí.
- Pokud se lampa vyměňuje bezprostředně po poruše, je třeba nejprve nechat svítidlo dostatečně dlouho vychladnout.
- Opatrným nadzvednutím sejměte kryt hranolu. Zářivku otáčejte kolem podélné osy, dokud nebude možné snadno vyjmout patice z objímky. Zasuňte kolíky objímky nové zářivky do vodiček objímky vpravo a vlevo. Novou zářivku opět otočte o 90°, dokud nezapadne na své místo. Nepoužívejte sílu ani příliš velký tlak. Zkontrolujte, zda je žárovka správně usazena v patici. Opatrně nasadte zpět kryt hranolu.
- Znovu zapněte napájení.

